

Cómo mezclar e inyectar hidrocortisona inyectable

Hidrocortisona inyectable

Su enfermera le enseñará cómo mezclar e inyectar hidrocortisona. **Revise estos pasos cada varios meses de forma que se sienta más seguro en caso de que usted deba administrar una inyección.** Las enfermeras también estarán encantadas de revisar los pasos con usted si surgen preguntas durante las visitas de seguimiento de su hijo en la clínica.

Recuerde: Se debe inyectar el medicamento si:

- Su hijo no puede tomar hidrocortisona por la boca o si vomita más de una vez.
- Su hijo está débil, inconsciente o no puede despertarse.
- Su hijo ha sufrido una lesión grave, parece estar muy enfermo o muestra signos de insuficiencia adrenal.

En estas situaciones, por favor administre la inyección del medicamento PRIMERO y llame después.

Nombre del Proveedor _____

Número de Teléfono _____

Número de Emergencia 911

Dosis: Si el niño es mayor de 3 años, en la mayoría de los casos se administra todo el medicamento, 2 mL (100 mg). Si el niño es menor de 3 años, en la mayoría de los casos se administra 1 mL (50 mg).

Almacenamiento y Reemplazo

Almacene todos sus suministros en un recipiente pequeño y limpio. Los suministros cruciales incluyen:

- frasco(s) de hidrocortisona
- jeringas y agujas
- toallitas con alcohol
- este folleto

Frascos sin usar: Almacénelos en un área oscura y seca a temperatura ambiente (con temperaturas no superiores a 86°F).

Frascos abiertos: Después de mezclar el polvo de hidrocortisona, coloque una etiqueta en el frasco con la fecha y la hora. Una vez mezclada, la solución de hidrocortisona puede usarse por solo 3 días. Manténgala a temperatura ambiente.

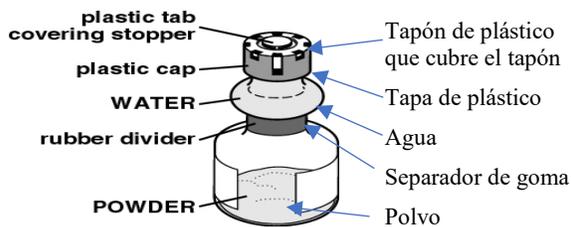
Fechas de vencimiento: Los frascos de polvo de hidrocortisona y el agua bacteriostática tienen fechas de vencimiento. Asegúrese de revisar estas fechas de vez en cuando. Llame para recibir una receta nueva si se acerca la fecha de vencimiento.

Para recibir más información sobre la hidrocortisona y la dependencia del cortisol, revise el folleto, “Guía para el Niño Dependiente del Cortisol” HFFY #4424.

Cómo Preparar la Mezcla si el Polvo y el Agua Vienen en un solo Frasco (por ejemplo, *Act-O-Vial*)- lo más común

Suministros:

- 1 frasco de polvo de hidrocortisona y agua
- toallita de alcohol
- jeringa de 3mL y una aguja de _____ pulgadas



1. Lávese las manos. Presione la tapa de plástico **con fuerza** hacia abajo. (El separador de goma caerá dentro de la sección inferior).
2. Agite suavemente el frasco hasta que todo el polvo se haya disuelto.
3. Remueva la cubierta de plástico que cubre el centro del tapón de goma. Limpie la parte de arriba del tapón de goma con una toallita con alcohol.
4. Conecte la aguja a la jeringa siguiendo las indicaciones. Para introducir aire en la jeringa, jale el émbolo hacia abajo hasta la marca de ___ mL. Remueva la tapa de la aguja e introduzca la aguja directamente a través del centro del tapón de goma hasta que vea la punta de la aguja. Inyecte el aire dentro del frasco. No remueva la aguja.
5. Coloque el frasco y la jeringa boca abajo. Mientras mantiene la punta de la aguja por debajo de la línea del medicamento, extraiga ___ mL de medicamento en la jeringa. Si observa alguna burbuja grande de aire, coloque la aguja hacia arriba y presione cuidadosamente el émbolo hasta que la burbuja de aire desaparezca. Asegúrese de tener el volumen correcto en la jeringa antes de remover la aguja del frasco.
6. Remueva la aguja y la jeringa del frasco. Ahora está listo para inyectar la

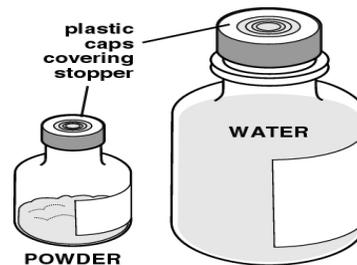
hidrocortisona.

Cómo Preparar la Mezcla si el polvo y el agua están en frascos separados

Suministros:

- 1 frasco de agua bacteriostática
- 1 frasco de polvo de hidrocortisona
- jeringa de 3mL y aguja de ___ pulgadas.

1. Lávese las manos. Remueva las tapas de plástico de ambos frascos. Limpie los dos tapones de goma con una toallita de alcohol.

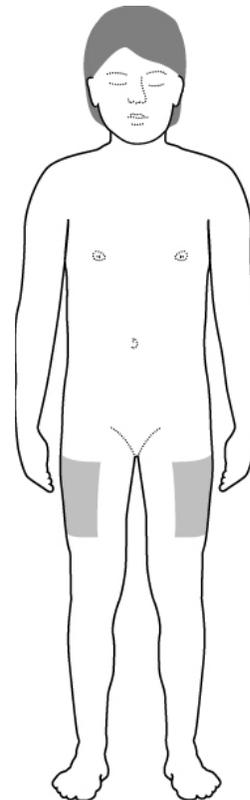


2. Después de conectar la aguja y la jeringa, jale el émbolo de la jeringa hasta la marca de ___ mL (para introducir aire en la jeringa). Remueva la tapa de la aguja e introduzca la aguja directamente a través de la parte superior del frasco de agua. Inyecte aire en el frasco.
3. Coloque el frasco de agua y la jeringa boca abajo. Asegúrese de que la punta de la aguja se encuentre dentro del agua. Entonces jale el émbolo hasta la marca de ___ mL (para introducir agua dentro de la jeringa).
4. Remueva la jeringa que está llena e introduzca la aguja directamente en el frasco del polvo a través del centro del tapón de goma. Inyecte el agua sin remover la aguja. Agite suavemente el frasco hasta que el polvo se haya disuelto.

5. Coloque el frasco de hidrocortisona y la jeringa boca abajo. Mientras mantiene la punta de la aguja por debajo de la línea del medicamento, jale el émbolo hasta la marca de ____ mL (para sacar el medicamento). Si observa alguna burbuja grande de aire, coloque la aguja hacia arriba y presione cuidadosamente el émbolo hasta que la burbuja de aire desaparezca. Asegúrese de tener el volumen correcto en la jeringa antes de remover la aguja.
 6. Remueva la aguja y la jeringa del frasco. Ahora está listo para inyectar la hidrocortisona.
6. Remueva la aguja rápidamente (en el mismo ángulo en que la introdujo) y utilice el dispositivo de seguridad (voltee la tapa sobre la aguja o presione con fuerza para que la aguja se retraiga, como se indica). Aplique presión suave sobre el lugar con una toallita de alcohol, una bolita de algodón o gasa. Es posible que el lugar sangre un poco.
 7. Deseche la aguja y la jeringa en un recipiente a prueba de objetos punzantes (como una lata de café o un recipiente para objetos cortopunzantes).

Cómo Inyectar

1. Seleccione un lugar para la inyección en el muslo (vea el diagrama). Limpie el lugar elegido con una toallita con alcohol.
2. Sujete la jeringa como si se tratara de un dardo en un ángulo de 90° con respecto al lugar elegido.
3. Con la otra mano, sujete firmemente el músculo del lugar elegido.
4. Introduzca la aguja directamente en la piel con un movimiento rápido y firme.
5. Empuje lentamente el émbolo hasta que la jeringa esté vacía.



Su equipo de cuidados médicos puede haberle dado esta información como parte de su atención médica. Si es así, por favor úsela y llame si tiene alguna pregunta. Si usted no recibió esta información como parte de su atención médica, por favor hable con su doctor. Esto no es un consejo médico. Esto no debe usarse para el diagnóstico o el tratamiento de ninguna condición médica. Debido a que cada persona tiene necesidades médicas distintas, usted debería hablar con su doctor u otro miembro de su equipo de atención médica cuando utilice esta información. Si usted tiene una emergencia, por favor llame al 911. Propiedad Literaria © 5/2022. La Autoridad del Hospital y las Clínicas de la Universidad de Wisconsin. Todos los derechos reservados. Producido por el Departamento de Enfermería. HF#4425s.

How to Mix and Inject Injectable Hydrocortisone

Injectable Hydrocortisone

Your nurse will teach you how to mix and inject hydrocortisone. **Review these steps every few months so that you will feel more confident in case you need to do an injection.** The nurses are also happy to review the steps with you if questions come up during your child's follow-up visits to the clinic.

Reminder: The medicine **must** be injected if:

- Your child cannot take hydrocortisone by mouth or vomits more than once.
- Your child is weak, unconscious, or cannot wake up.
- If your child is severely injured, appears very ill, or shows signs of adrenal insufficiency.

In these situations, please give the injection of medicine FIRST and then call.

Provider Name _____

Phone Number _____

Emergency Number 911

Dosage: If your child is over 3 years old, most often all of the medicine, 2 mL (100mg) is given. If the child is less than 3 years old, most often 1 mL (50mg) is given.

Storage and Replacement

Store all your supplies in a small clean container. Crucial supplies include:

- Vial(s) of hydrocortisone
- Syringes and needles
- Alcohol wipes
- This handout

Unused vials: Store in a dark, dry area at room temperature (not warmer than 86°F).

Opened vials: After the hydrocortisone powder is mixed, label the vial with the date and time. Once mixed, the hydrocortisone solution is good for only 3 days. Keep it at room temperature.

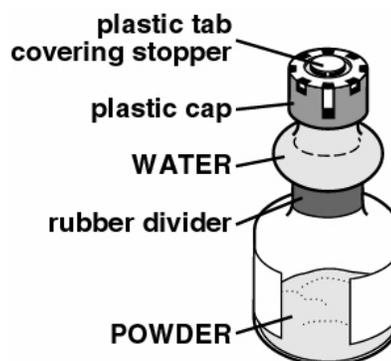
Expiration dates: Vials of hydrocortisone powder and bacteriostatic water have expiration dates. Check these dates from time to time. Call for a new prescription if the expiration date is near.

For more information on hydrocortisone and cortisol dependency, see the handout, "Guidelines for Cortisol or Steroid Dependent Children" HFFY #4424.

How to Mix If Powder and Water Come in One Vial (for example, *Act-O-Vial*) – most common

Supplies

- 1 vial of hydrocortisone powder and water
- Alcohol wipe
- 3mL syringe and _____ inch needle



1. Wash hands. Press down **hard** on the plastic cap (Rubber divider will fall into lower section).

2. Gently shake vial until all powder is dissolved.
3. Remove the plastic tab covering the center of the stopper. Wipe top of rubber stopper with an alcohol wipe.
4. Connect the needle and syringe as instructed. To draw air into syringe, pull the plunger of the syringe down to the ____ mL mark. Remove the needle cap and insert the needle squarely through the center of the stopper until you see the needle tip. Inject air into the vial. Do not remove the needle.
5. Turn the vial and syringe upside down. Keeping the tip of the needle below the medicine line, draw up ____ mL of medicine into the syringe. If you notice any large air spaces, point needle upright and carefully press on plunger until the air space is gone. Be sure you have the proper volume in the syringe before removing the needle from the vial.
6. Remove the needle and syringe from the vial. You are now ready to inject the hydrocortisone.



2. After connecting the needle and syringe, pull the plunger of the syringe out to the ____ mL mark (to draw air into syringe). Remove the needle cap and insert needle squarely through the top of vial of water. Inject air into the vial.
3. Turn the water vial and syringe upside down. Make sure needle tip is in the water. Then pull the plunger out to the ____ mL mark (to draw water into syringe).
4. Remove the filled syringe and insert needle squarely into the vial of powder through the center of the stopper. Inject the water without removing the needle. Gently shake vial until all powder is dissolved.
5. Turn the hydrocortisone vial and syringe upside down. Keeping the tip of the needle below the medicine line, pull the plunger out to the ____ mL mark (to draw up the medicine). If you notice any large air spaces, point needle upright and carefully press on plunger until the air space is gone. Be sure you have the proper volume in the syringe before removing the needle.
6. Remove needle and syringe from the vial. You are now ready to inject the hydrocortisone.

How to Mix If Powder and Water Are in Separate Vials

Supplies

- 1 vial bacteriostatic water
- 1 vial hydrocortisone powder
- 3mL syringe and ____ inch needle

1. Wash hands. Remove plastic caps from both vials. Clean both rubber stoppers with an alcohol wipe.

How to Inject

1. Select an injection site in the thigh (see diagram). Clean the site with an alcohol wipe.
2. Hold the syringe like a dart at a 90° angle to the site.
3. With the other hand, hold the muscle firmly at the site.
4. Insert the needle straight into the skin with a quick firm motion.
5. Slowly push down on the plunger until the syringe is empty.
6. Remove the needle quickly (at the same angle it was inserted) and utilize the safety feature (flip cap over needle or press firmly to retract needle, as directed). Apply gentle pressure to the site with an alcohol wipe, cotton ball or gauze. The site may bleed a bit.
7. Throw out the needle and syringe in a puncture proof container (like a coffee can or sharps container).

